

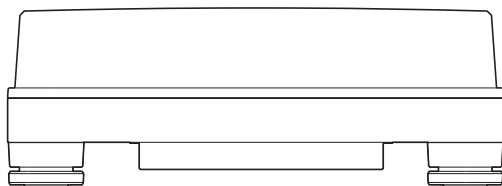
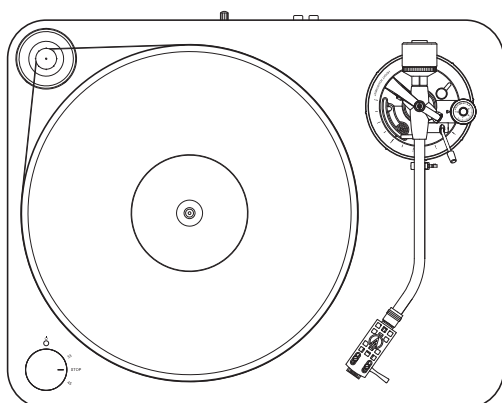


AT-LP7

F
R

Manuel de l'utilisateur

Tourne-disque à entraînement par courroie



IMPORTANT:

Turntable belt needs to be attached or turntable will not operate. See page 5 for instructions.

For assistance, contact our Audio Solutions Department at 330-686-2600 x5000 or audio-solutions@atus.com.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit Audio-Technica.

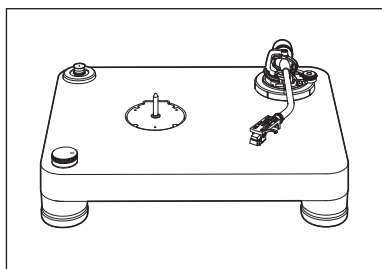
Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel d'utilisation pour vous assurer de bien utiliser le produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultations ultérieures.

Ce produit peut être utilisé uniquement dans les pays où le produit est vendu. Veuillez à ce que la tension d'utilisation et la fiche de l'adaptateur secteur du produit correspondent à celles utilisées dans le pays où vous vivez.

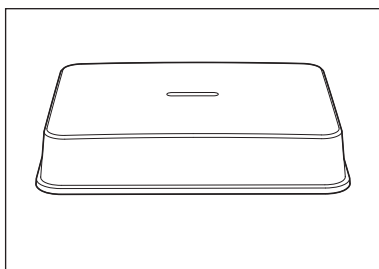
Contenu de l'emballage

Assurez-vous que tous les articles inclus répertoriés sur la liste ci-dessous soient présents avant d'utiliser le produit.

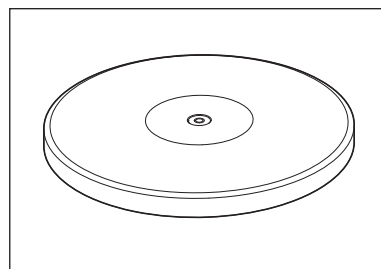
Si certains éléments sont manquants ou endommagés, contactez votre distributeur local Audio-Technica.



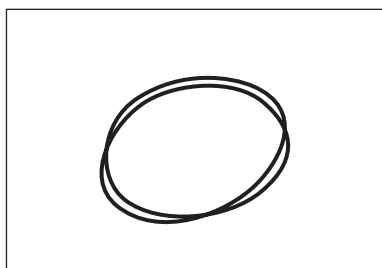
• Corps du plateau de la platine



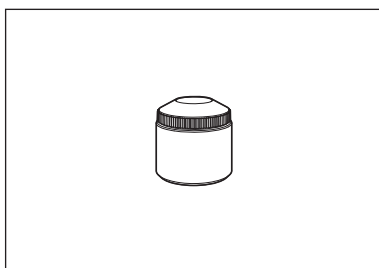
• Couverture anti-poussière



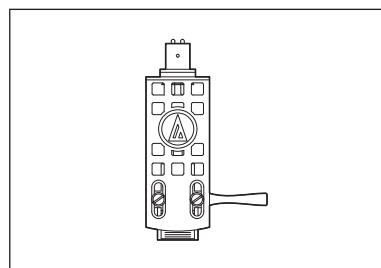
• Plateau



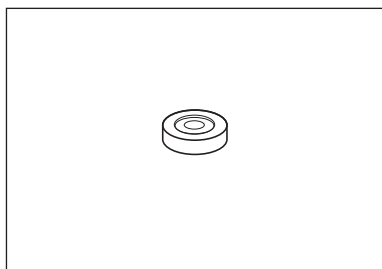
• Courroie d'entraînement



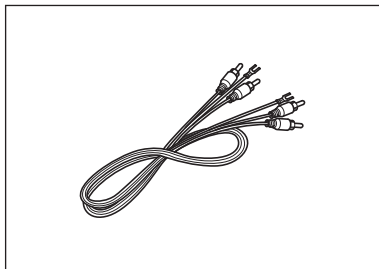
• Contrepoids



• Porte-cellule (AT-HS10) avec cellule stéréo VM (VM520EB)



• Adaptateur 45 tours



• Câble audio RCA (env. 1,4 m)

- Adaptateur secteur (env. 1,3 m)
- Manuel d'utilisation (ce document)

Après l'achat, nous vous suggérons de conserver tous les emballages pour un éventuel stockage, déménagement, ou transport.

Consignes de sécurité

Informations importantes

Avertissement :

Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Mise en garde :

Protégez cet appareil des projections et des gouttes d'eau.

Pour éviter tout risque de choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier.

Confiez tous travaux d'entretien à un technicien qualifié.

N'exposez pas cet équipement à des températures excessives, telles que celles de la lumière directe du soleil, d'une flamme ou autres.

Ne soumettez pas cet équipement à de forts impacts.

Placez l'appareil à proximité d'une prise de courant pour une utilisation aisée et à tout moment de l'adaptateur secteur.

En cas d'urgence, débranchez rapidement l'adaptateur secteur.

Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases, sur l'appareil.

Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil.

N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire.

Installez cet appareil uniquement dans des endroits avec une bonne ventilation.

Remarques d'utilisation

Corps du plateau de la platine

- Ne placez pas et n'utilisez pas le produit dans des endroits soumis à de fortes chaleurs ou une humidité élevée, très sales ou soumis à des vibrations extrêmes.
- Le produit doit être placé sur une surface plane et lisse.

Cellule

- Abaissez la protection pour protéger la pointe de lecture lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Ne touchez pas la pointe de lecture de la cellule avec le doigt.
- Empêchez la pointe de lecture de la cellule de percuter le plateau ou le bord du disque.

Pour les clients des États-Unis

Avertissement de la FCC

Avertissement :

Cet appareil est conforme à la section 15 des réglementations FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) l'appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent entraîner un fonctionnement non désiré.

Mise en garde :

Vous êtes informés que tout changement ou modification non expressément autorisé dans ce manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser cet équipement.

Remarque : cet équipement a été testé et s'est révélé conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B, conformément au point 15 du règlement FCC. Ces limites visent à garantir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation à domicile. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles sur les communications radio. Néanmoins, il n'y a aucune garantie que ces interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement entraîne des interférences nuisibles lors de la réception des signaux radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en mettant l'équipement sous et hors tension, l'utilisateur est invité à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou remplacez l'antenne de réception.
- Éloignez davantage l'équipement du récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

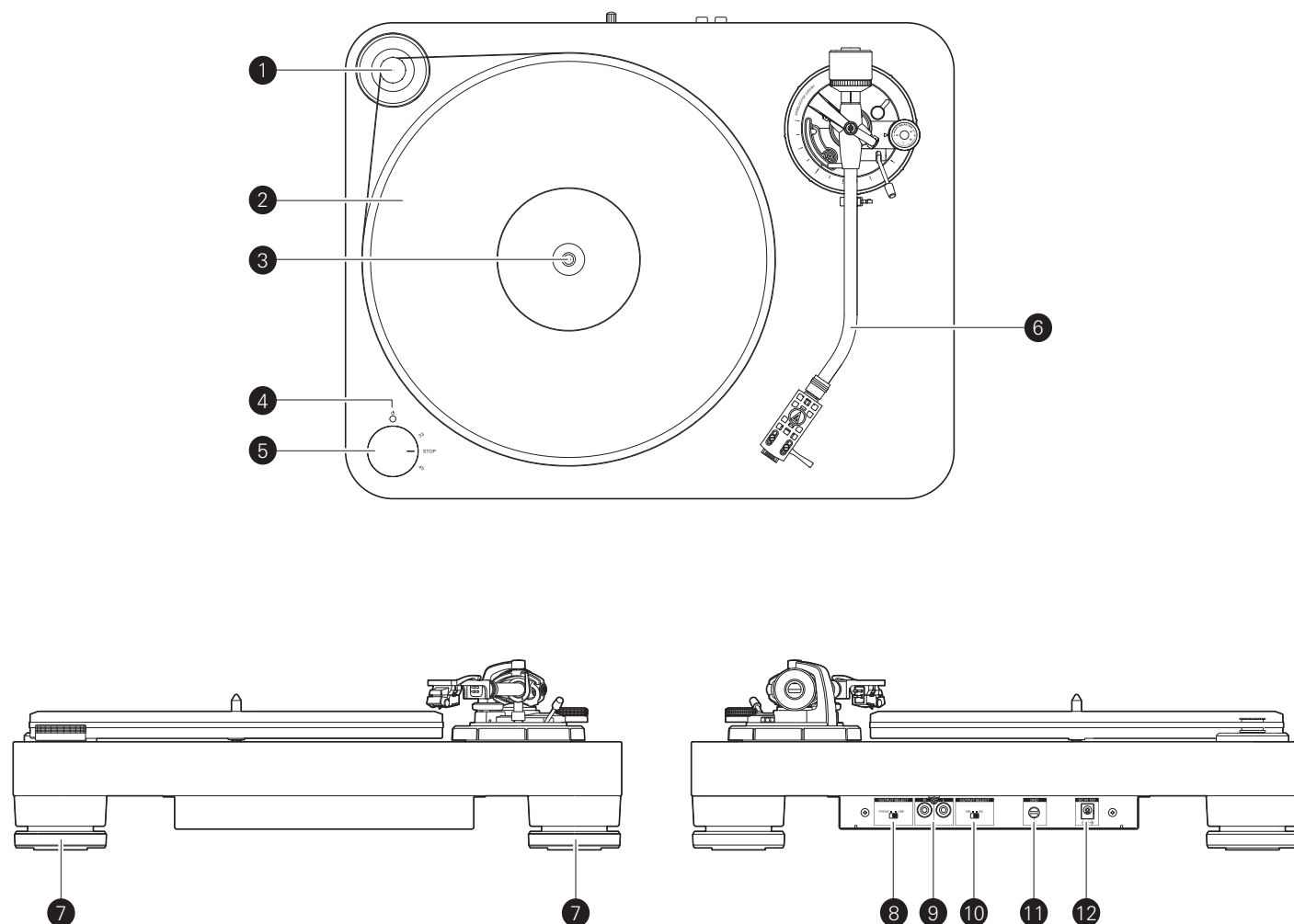
Pour les clients du Canada

Déclaration de l'Industrie Canada :

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Noms des pièces et fonctions

Schéma de l'ensemble



❶ Poulie du moteur

❷ Plateau

❸ Axe

❹ Témoin d'alimentation

❺ Bouton de commande

Utilisez-le pour démarrer et arrêter ainsi que pour sélectionner la vitesse du plateau.

❻ Bras de lecture

Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Bras de lecture" en p. 4.

❼ Pieds

Ajustez le niveau du produit.

❽ Sélecteur de préamplificateur

En cas de connexion à une prise entrée PHONO de l'amplificateur, placez le sélecteur en position PHONO. En cas de connexion d'un amplificateur à la prise AUX, placez ce sélecteur sur la position LINE.

❾ Bornes de sortie stéréo

Raccordez le câble audio RCA. Connectez-le à la prise entrée PHONO de l'amplificateur ou sa prise d'entrée de ligne. La borne rouge est le canal droit et la borne blanche est le canal gauche.

❿ Sélecteur de cellule MM (VM)/MC

Si vous utilisez une cellule MM (VM), placez ce sélecteur en position MM. Si vous utilisez une cellule MC, placez ce sélecteur en position MC.

⓫ Borne de masse (terre)

Connectez la borne de masse (terre) de l'amplificateur à cette borne à l'aide de la ligne de terre du câble audio RCA.

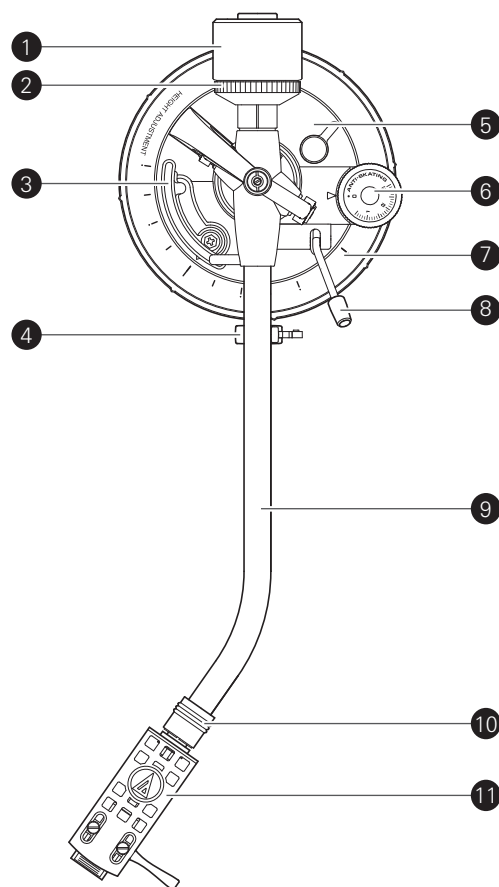
⓬ Prise d'entrée d'alimentation

Connectez l'adaptateur secteur.

Noms des pièces et fonctions

Bras de lecture

- ❶ Contrepoids
Équilibre le bras de lecture et permet un réglage pour obtenir la force d'appui adéquate.
- ❷ Bague de réglage de la force d'appui
Utilisez-la pour régler la force d'appui.
- ❸ Porte-bras de lecture
Déplace le bras de lecture verticalement vers et depuis la face du disque.
- ❹ Pose-bras de lecture avec serrage
Utilisez le serrage pour fixer le pose-bras afin qu'il ne bouge pas.
- ❺ Levier de réglage de la hauteur du bras de lecture
- ❻ Cadran de contrôle anti-skating
Pendant la lecture du disque, une force agit sur la pointe de lecture pour la tirer vers l'intérieur. Cette force peut être contre-balançée en réglant les mêmes valeurs pour la force anti-skating et la force d'appui.
- ❼ Bague de réglage de la hauteur du bras de lecture
Utilisez la bague de réglage pour ajuster la hauteur du bras de lecture.
- ❽ Levier de commande de levage du bras de lecture
Fait fonctionner le levier du bras de lecture.
- ❾ Bras de lecture
- ❿ Bague de verrouillage
Tournez la bague vers la gauche (dans le sens anti-horaire) pour fixer le porte-cellule. Pour enlever le porte-cellule, tournez la bague vers la droite.
- ⓫ Porte-cellule et cellule
La cellule (VM520EB) est montée sur le porte-cellule (AT-HS10).



Préparation pour l'utilisation

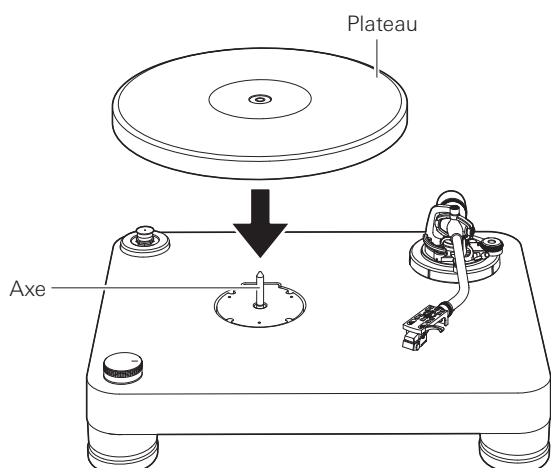
Placement du plateau

Ce produit nécessite un peu de montage avant de l'utiliser pour la première fois.

Ne connectez pas l'adaptateur secteur jusqu'à ce que le montage soit terminé.

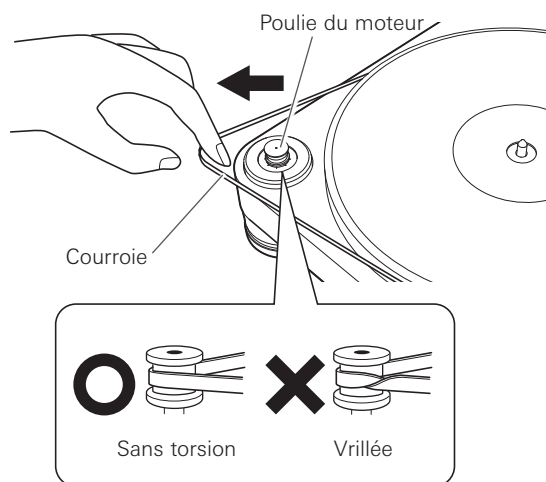
1. Placez le plateau sur l'axe.

- Afin d'éviter d'endommager l'axe lors de l'utilisation du plateau, alignez les positions de l'axe et de l'orifice du plateau, puis placez lentement le plateau.
- Assurez-vous que le plateau soit correctement installé sur l'axe.



2. Raccordez d'abord la courroie au plateau, puis raccordez-la à la poulie du moteur.

- Assurez-vous que la courroie ne se vrille pas.



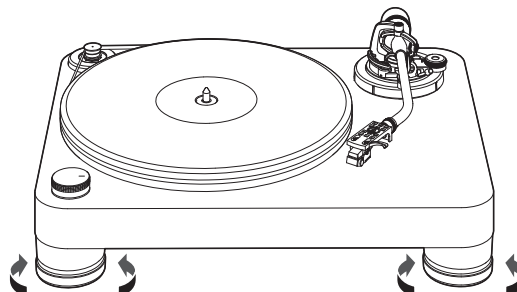
Configuration du tourne-disque

- Positionnez le produit sur une surface plane.
- Pour éviter les effets de vibrations et la pression acoustique, ne montez pas le produit à côté d'éléments tels que des haut-parleurs.
- Le produit peut percevoir des parasites s'il est placé à côté d'une radio. Par conséquent, essayez de garder le produit éloigné des radios.
- Si le produit est proche d'équipements (téléphone portable, etc.) qui émettent de fortes perturbations de radio, des bruits parasites peuvent survenir.

Nivelage du tourne-disque

1. Après avoir placé le produit où vous souhaitez l'utiliser, réglez les pieds pour que le produit soit plane.

- Utilisez un niveau (vendu séparément) au besoin pour assurer que l'appareil est à plat.



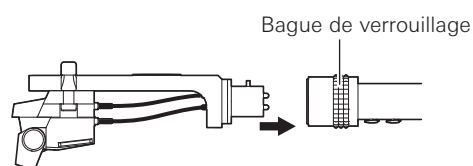
Montage du bras de lecture

1. Enlevez l'attache utilisée pour fixer le bras de lecture pendant la livraison.

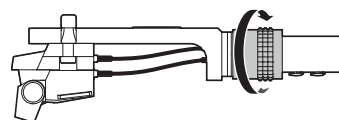
- Utilisez le serrage pour fixer temporairement le bras de lecture au pose-bras de lecture.

2. Insérez le porte-cellule dans le bras de lecture.

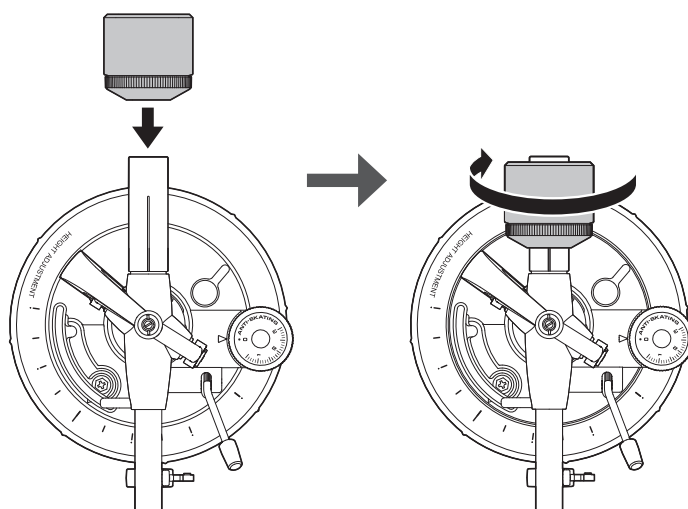
- Maintenez les bords gauche et droit du porte-cellule afin de ne pas endommager la pointe de lecture ou couper les fils de la cellule.



3. Une fois le porte-cellule inséré, tournez la bague de verrouillage dans le sens anti-horaire (vers la gauche).



4. Avec la bague de réglage de la force d'appui face vers l'avant, fixez le contrepoids à l'arrière du bras de lecture, et tournez-le lentement dans le sens anti-horaire (vers la gauche).



Préparation pour l'utilisation

Équilibre du bras de lecture et force d'appui

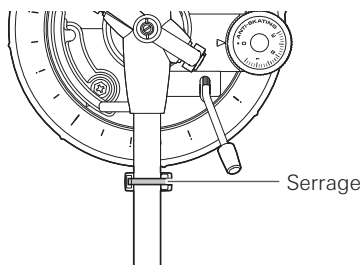
Afin que la cellule perçoive correctement le son des rainures du disque, l'équilibre du bras de lecture et la force d'appui doivent être réglés pour s'adapter aux spécifications de la cellule. Si l'équilibre du bras de lecture et la force d'appui ne sont pas correctement ajustés, le disque ou la pointe de lecture de la cellule peuvent s'endommager.

- Ne faites pas glisser la pointe de lecture de la cellule sur le disque ou le plateau lors du réglage de l'équilibre du bras de lecture ou de la force d'appui. Dans un tel cas, la pointe de lecture peut s'endommager.

Réglage de l'équilibre du bras de lecture

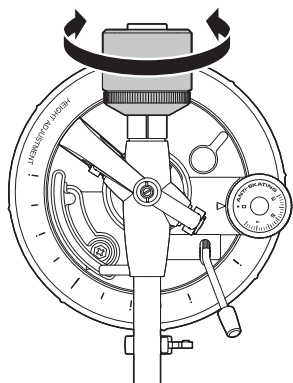
1. Tout en maintenant légèrement le porte-cellule de sorte à ne pas bouger le bras de lecture, enlevez le serrage.

- Le bras de lecture est incliné car l'équilibrage n'a pas encore été effectué.

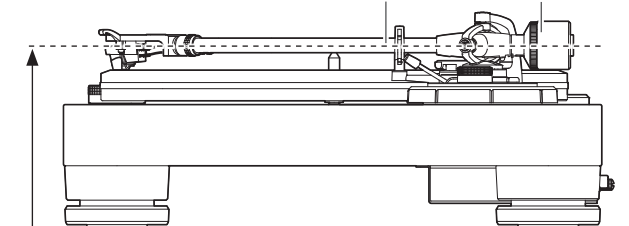


2. Tout en tenant encore légèrement le porte-cellule, tournez le contrepoids pour régler l'équilibre du bras de lecture.

- Ajustez l'équilibre de sorte que le bras de lecture soit à niveau lorsque vous libérez le porte-cellule.



Bras de lecture Contrepoids



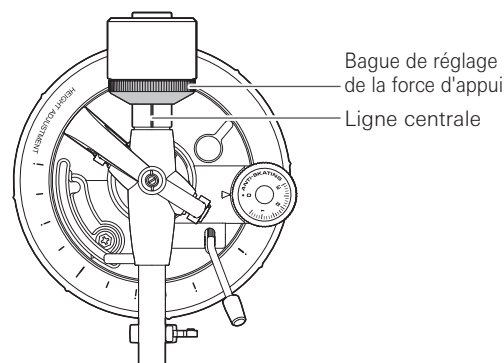
Ajustez de sorte que le bras de lecture soit l'horizontal

3. Reposez le bras de lecture sur le pose-bras de lecture.

Réglage de la force d'appui

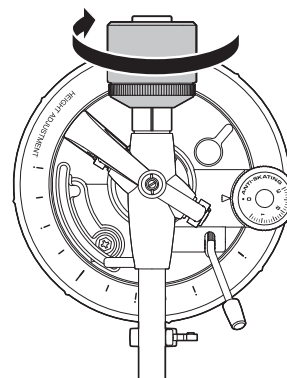
1. Tout en maintenant le contrepoids afin qu'il ne bouge pas, tournez la bague de réglage de la force d'appui de sorte que sa position "0" s'aligne avec la ligne centrale à l'arrière du bras de lecture.

- La force d'appui n'est pas simplement réglée en tournant la bague de réglage de la force d'appui.



2. Tournez le contrepoids et la bague de réglage de la force d'appui dans le sens anti-horaire (vers la gauche) jusqu'à ce que la valeur de la ligne centrale corresponde à la valeur de la force d'appui pour la cellule utilisée.

- Reportez-vous aux spécifications du fabricant de cellules en ce qui concerne la valeur de la force d'appui recommandée.
- La valeur de force d'appui pour la cellule fournie avec ce produit est de 2,0 g.

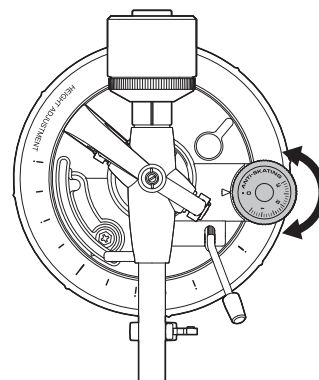


Réglage de l'ajustement anti-skating

Pendant la lecture du disque, une force agit sur la pointe de lecture pour la tirer vers l'intérieur. Cette force peut être contre-balançée en réglant les mêmes valeurs pour la force anti-skating et la force d'appui.

1. Réglez le cadran de contrôle anti-skating pour avoir la même valeur que la valeur de force d'appui.

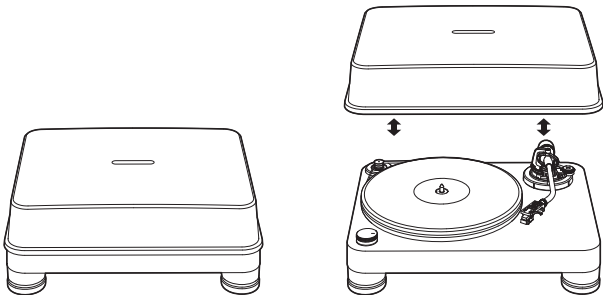
- La valeur de force d'appui pour la cellule fournie avec ce produit est de 2,0 g.



Préparation pour l'utilisation

Installation/dépose du couvercle anti-poussière

- Le couvercle anti-poussière est conçu pour protéger les composants fragiles du produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Il doit pas être enlevé pendant la lecture d'un disque.
- L'utilisation du couvercle anti-poussière pendant la lecture risque d'endommager le disque ou de dégrader le son.
- À chaque fois que vous posez ou enlevez le couvercle anti-poussière, placez-le dessus ou enlevez-le lentement du corps.



Réglage du sélecteur de cellule MM (VM)/MC

Si vous utilisez une cellule à aimant mobile (MM ou VM), placez ce sélecteur en position MM. Si vous utilisez une cellule à bobine mobile (MC), placez ce sélecteur en position MC.

- Ce sélecteur est réglé sur la position MM au moment de l'achat. La cellule (VM520EB) incluse avec l'appareil étant une cellule VM stéréo, maintenez le sélecteur en position MM aussi longtemps que vous utilisez la cellule.

Réglage du sélecteur de préamplificateur

Ce produit a une fonction d'égaliseur phono intégré. Vous pouvez utiliser le produit, même si vous n'avez pas d'amplificateur phono ou d'équipement connectable avec un amplificateur phono intégré en raccordant en connectant des haut-parleurs actifs, etc. Utilisez le sélecteur de préamplificateur pour régler la sortie, comme affiché ci-dessous.

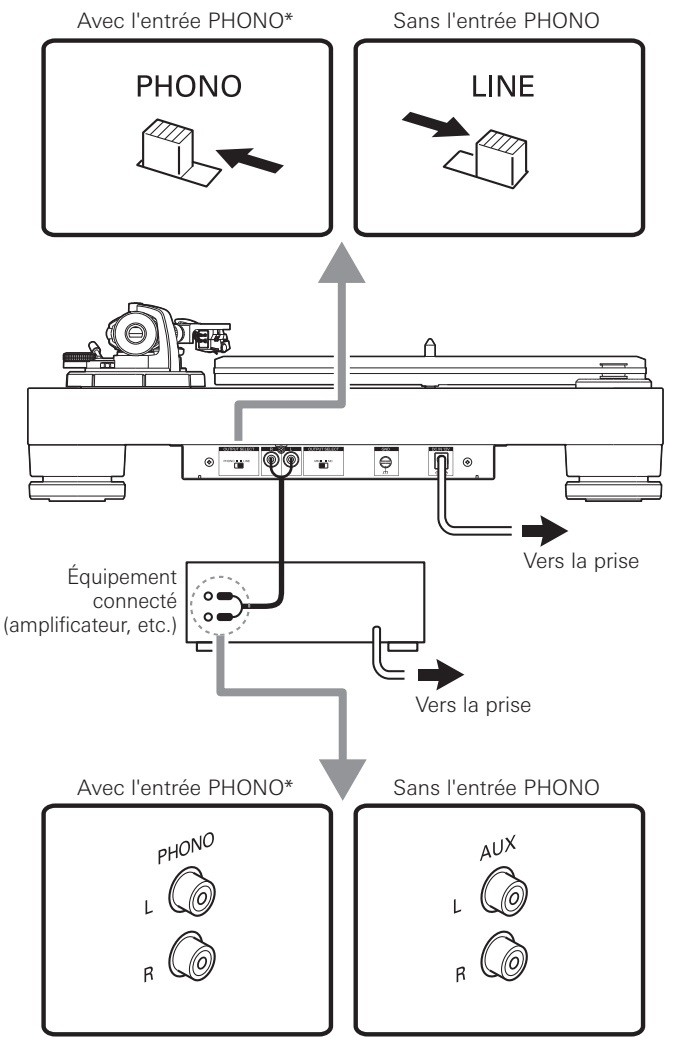
Équipement connecté en cours d'utilisation	Position du sélecteur de préamplificateur	Où brancher le câble audio RCA
Appareil avec entrée phono	PHONO	Prise d'entrée phono et borne de mise à la masse (terre) de l'équipement connecté
Appareil sans entrée phono	LINE	AUX ou prise d'entrée LINE de l'équipement connecté
Carte de son de PC	LINE	Prise d'entrée de ligne de carte son*

* Un adaptateur audio (vendu séparément) peut être nécessaire pour connecter le câble audio RCA à la prise d'entrée de ligne de la carte son de PC.

Connexion à un équipement pouvant être connecté (haut-parleurs actifs, amplificateurs, etc.)

Alignez les réglages pour le sélecteur de préamplificateur et branchez le câble audio RCA à une prise d'entrée qui est compatible avec l'équipement connecté utilisé (amplificateur, récepteur, haut-parleurs actifs, carte son, etc.).

- La prise rouge du câble audio RCA correspond au canal droit (R), et la prise blanche correspond au canal gauche (L).



* En fonction de l'équipement connecté, une borne de masse (terre) peut se trouver à proximité de la prise d'entrée phono. Si tel est le cas, connectez-le à l'aide de la ligne de terre depuis le câble audio RCA. Cela empêchera un faible bourdonnement qui pourrait sinon être entendu pendant la lecture.

Connexion de l'adaptateur secteur

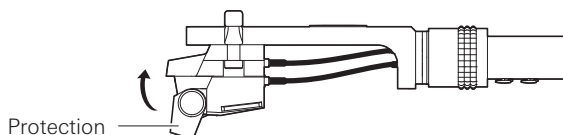
Ce produit n'a pas d'interrupteur d'alimentation. un courant de veille parcourt en permanence le produit, même lorsqu'il n'est pas utilisé ; débranchez l'adaptateur secteur de la prise lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.

1. Connectez le câble de l'adaptateur secteur à l'entrée d'alimentation.
2. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise.
 - Assurez-vous que le bouton de contrôle soit en position "STOP".
 - Si vous mettez un disque immédiatement après avoir branché l'adaptateur secteur dans une prise, le son émis peut être déformé. Patientez un peu (environ 30 secondes) après avoir branché l'adaptateur secteur dans la prise avant de lancer la lecture du disque.

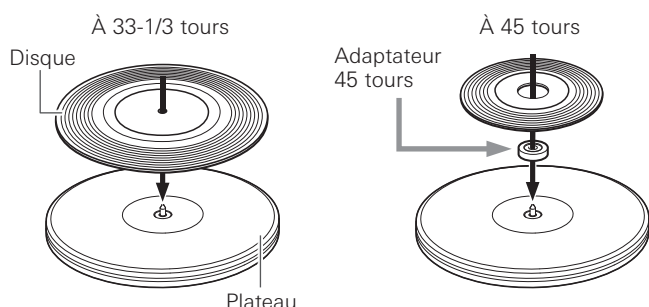
Lecture d'un disque

Avant la lecture d'un disque

1. Retournez la protection de la cellule dans sa position relevée d'origine.
 - Si le bras de lecture est fixé au pose-bras de lecture, enlevez le serrage.



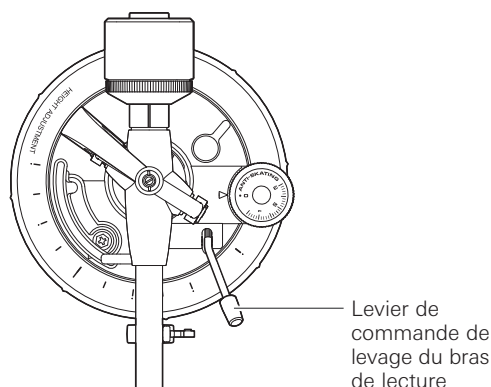
2. Placez le disque sur le plateau de sorte que l'orifice au centre soit aligné avec l'axe.
 - Lors de la lecture d'un disque 45 tours, fixez l'adaptateur 45 tours (voir le schéma à droite ci-dessous).



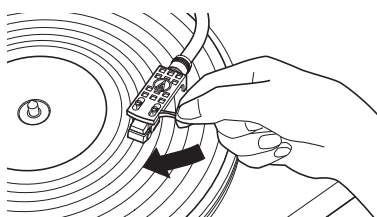
Lecture d'un disque

Baissez le volume de l'amplificateur, des haut-parleurs, etc., de manière suffisante.

1. Utilisez le bouton de contrôle pour sélectionner la vitesse.
 - Sélectionnez "33" pour un disque 33-1/3 tours, ou "45" pour un disque 45 tours.
 - Le plateau commence à tourner.
2. Relevez le bras de lecture en plaçant le levier de levage en position relevée "UP".



3. Placez le bras de lecture à l'endroit désiré (sillon) sur le disque.



4. Abaissez le bras de lecture en baissant le levier de levage en position "DOWN". Le bras de lecture descend lentement sur le disque et la lecture commence.

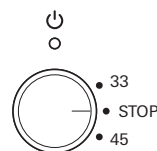
- Sinon, vous pouvez passer les étapes de 2 à 4, et utilisez vos doigts pour soulever le porte-cellule, déplacez le bras de lecture au-delà de l'emplacement souhaité sur le disque, puis baissez le porte-cellule pour commencer la lecture du disque.
- Ne soumettez pas le produit à de forts impacts pendant la lecture.

Interrompre la lecture du disque

1. Après avoir baissé le volume de l'amplificateur, des haut-parleurs, etc., de manière suffisante, levez le bras de lecture à l'aide du levier.

Arrêt du disque

1. Baissez le volume de l'amplificateur, des haut-parleurs, etc., de manière suffisante.
2. Soulevez le levier de commande de levage du bras de lecture, remplacez le bras de lecture sur le pose-bras de lecture et fixez-le avec le serrage.
3. Tournez le bouton de contrôle sur la position "STOP".
 - Le plateau ralentit et arrête la rotation.



4. Enlevez le disque une fois que le plateau est à l'arrêt complet.

- Pour éviter que le disque ne soit rayé et déformé, retirez-le après utilisation.
- N'utilisez pas un autre plateau que celui fourni.
- Ce produit n'est pas conçu pour les DJ. Ne touchez pas le disque ou le plateau pendant que le disque tourne.

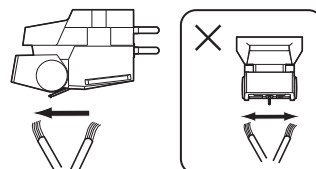
Entretien

Corps du plateau de la platine

- Lorsque le corps d'une platine est sale ou poussiéreux, débranchez d'abord la fiche du câble d'alimentation, puis essuyez les impuretés et poussières avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de benzènes, de dissolvants, etc.
- Lors du stockage du produit pendant une longue période, débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise et enroulez l'équipement dans un emballage plastique ; évitez qu'il ne prenne l'humidité.

Pointe de lecture

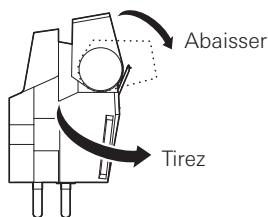
- Si des impuretés et des crasses sont collées à la pointe de lecture, nettoyez-la à l'aide d'une brosse adaptée vendue dans le commerce.
- Nous vous recommandons d'utiliser un nettoyant pour pointe de lecture (vendu séparément) si la pointe est très sale. Nettoyez la pointe de lecture en déplaçant la brosse adaptée de l'arrière vers l'avant de la pointe de lecture.



Remplacement de la pointe de lecture

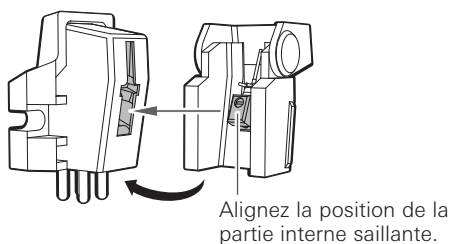
Enlever la pointe de lecture

- Outre la détérioration de la qualité du son, les disques peuvent également être endommagés si la pointe de lecture de la cellule est usée.
 - Une règle d'or : remplacez la pointe après 300 heures d'utilisation.
 - Veillez à débrancher la fiche du câble d'alimentation du produit de la prise.
1. Enlevez le porte-cellule du bras de lecture.
 - Fixez le bras de lecture avec le serrage puis enlevez doucement le porte-cellule.
 2. Après avoir abaissé la protection de la cellule, enlevez la pointe de lecture en tirant dans le sens de la flèche.



Installation d'une nouvelle pointe de lecture

1. Montez la nouvelle pointe de lecture de remplacement sur la cellule.

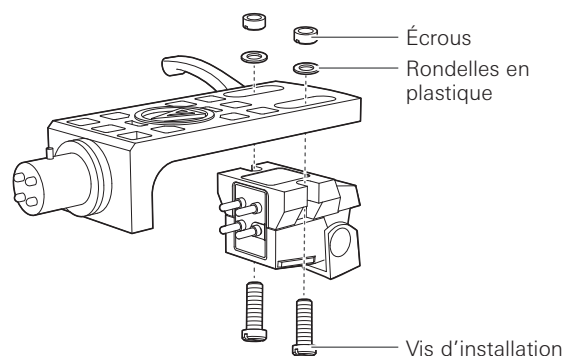


2. Installez le porte-cellule sur le bras de lecture.

Remplacement d'une cellule

Reportez-vous au manuel d'utilisation pour la cellule que vous utilisez si vous remplacez la cellule (VM520EB) incluse avec ce produit par une autre cellule disponible dans le commerce. Après avoir remplacé l'ancienne cellule par une neuve, vous devez réajuster l'overhang, l'équilibre du bras de lecture et la force d'appui.

1. Enlevez le porte-cellule du bras de lecture.
 - Utilisez le serrage pour fixer le bras de lecture puis enlevez doucement le porte-cellule.
2. Enlevez la pointe de la cellule.
 - Reportez-vous à "Enlever la pointe de lecture" en p. 9.
3. Enlevez les extrémités de fil.
 - Veillez à ne pas endommager les extrémités de fil.
4. À l'aide d'un tournevis fendu non métallique vendu dans le commerce, enlevez les vis d'installation, puis enlevez la cellule du porte-cellule.
5. Reportez-vous au manuel d'utilisation pour les instructions de montage de la nouvelle cellule et la connexion aux extrémités de fil.

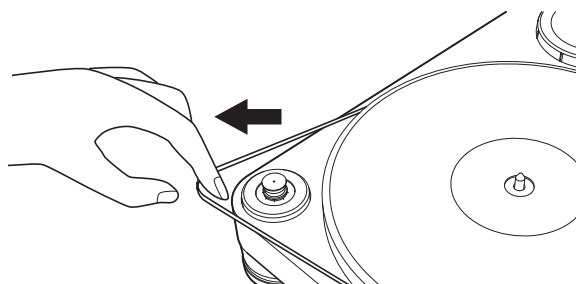


6. À l'aide d'un tournevis fendu non métallique vendu dans le commerce, serrez les vis dans les deux emplacements, puis ajustez l'overhang.
 - Reportez-vous à "Réglage de l'overhang" en p. 11.
 - Une fois les réglages terminés, serrez les vis solidement.
7. Fixez le porte-cellule au bras de lecture.
8. Réglez la hauteur du bras de lecture.
 - Reportez-vous à la section "Réglage de la hauteur du bras de lecture" en p. 10 tout en effectuant les réglages.
9. Réglez l'équilibre du bras de lecture et la force d'appui.
 - Reportez-vous à la section "Équilibre du bras de lecture et force d'appui" depuis la p. 6.

Remplacement de la courroie

- La courroie est un élément consommable. Remplacez la courroie si la vitesse de lecture ralentit ou tourne de manière irrégulière. Comme règle d'or, nous suggérons de remplacer la courroie une fois par an.
- Avant de remplacer la courroie, veillez à débrancher la fiche du câble d'alimentation du produit, de la fiche.

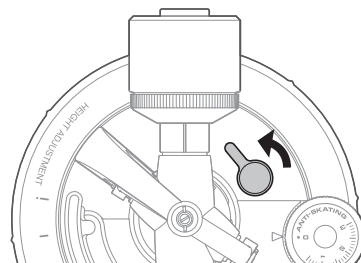
1. Enlevez l'ancienne courroie.
2. Attachez d'abord la nouvelle courroie au plateau, puis attachez-la à la poulie du moteur.
 - Lors de la fixation de la courroie à la poulie du moteur, assurez-vous que la courroie ne soit pas vrillée.



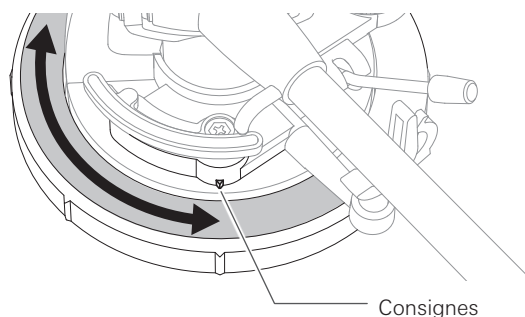
Réglage de la hauteur du bras de lecture

Lors de l'installation d'une cellule autre que celle fournie, vous devez garder une distance adéquate entre la cellule et la surface du disque. Placez la pointe sur le disque et vérifiez que le bras de lecture est parallèle à la surface du disque. S'il n'est pas parallèle, réglez la hauteur du bras de lecture.

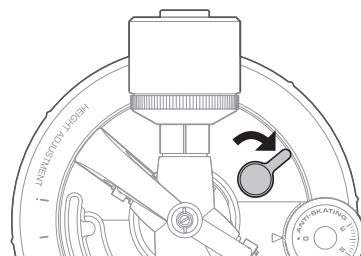
1. Tournez le levier de réglage de la hauteur du bras de lecture pour desserrer le point d'ancrage du bras de lecture.



2. Tournez le bouton de réglage de la hauteur du bras de lecture et réglez la hauteur du bras de lecture.



3. Une fois les réglages terminés, tournez le levier de réglage de la hauteur du bras de lecture pour régler le bras de lecture.

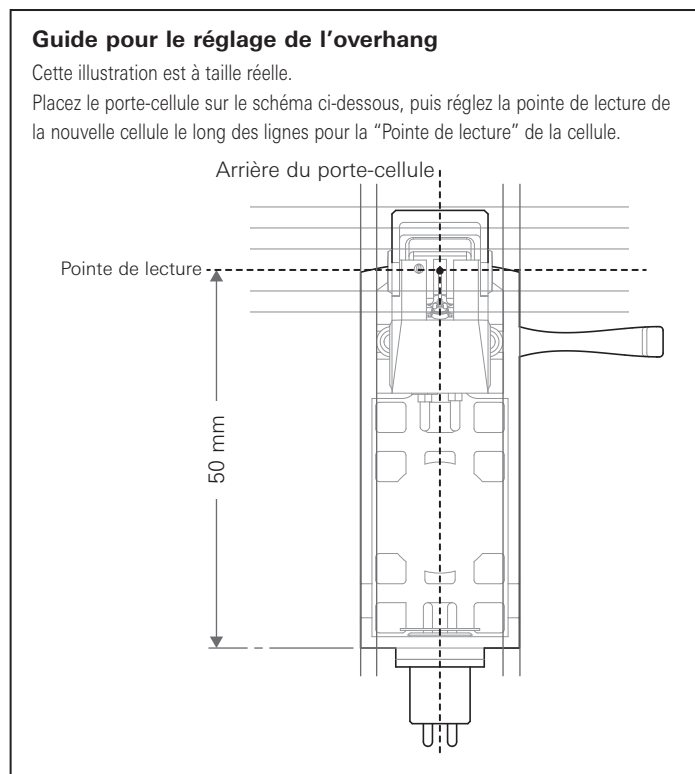


Réglage de l'overhang

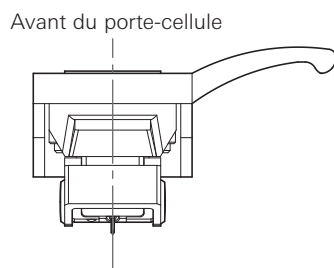
La position de la cellule doit être définie avec précision (réglage de l'overhang) lors du montage d'une cellule ou d'un porte-cellule autre que celui fourni.

1. Montez la cellule pour qu'elle soit parallèle au porte-cellule.

- Faites correspondre les positions de la cellule et du porte-cellule au schéma ci-dessous et montez la cellule afin qu'elle soit parallèle au porte-cellule.



2. Installez la cellule afin qu'elle soit perpendiculaire au haut du porte-cellule.



Lors du transport de la platine

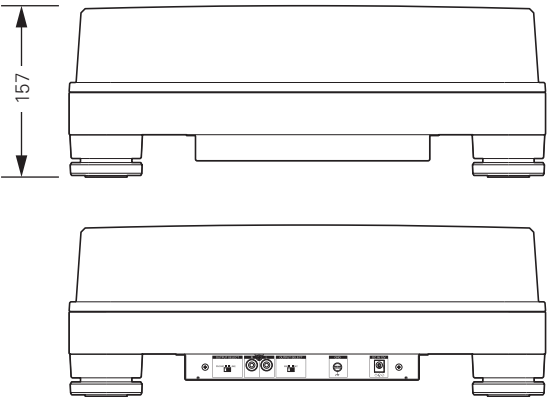
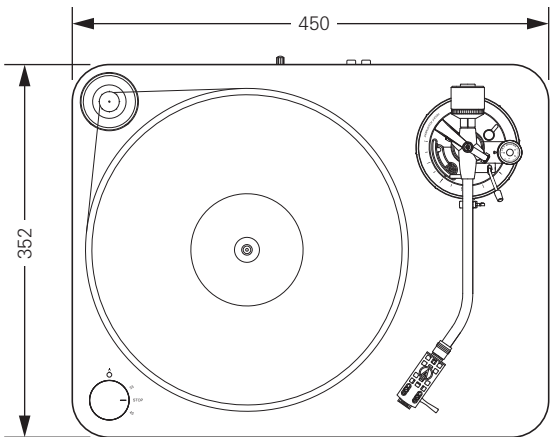
À l'aide du matériel d'emballage d'origine du produit, emballez la platine dans le sens inverse du déballage. Si vous n'avez pas de matériel d'emballage, prenez les mesures suivantes :

- Après avoir débranché la fiche du câble d'alimentation de la prise, enlevez le plateau, puis emballez-le afin qu'il ne s'abîme pas. Si le produit est déplacé alors que le plateau est encore en place, il peut endommager l'axe.
- Fixez le bras de lecture avec le serrage.
- Enlevez le contrepoids.
- Enlevez le porte-cellule du bras de lecture avec la protection de la cellule abaissée, puis emballez l'ensemble du porte-cellule afin qu'il ne s'abîme pas.
- Emballez le corps de la platine avec du papier ou un chiffon doux afin qu'il ne s'endommage pas.

Dépannage

Problème	Solution
Le plateau ne tourne pas.	• L'adaptateur secteur est-il branché à la prise ? Connectez l'adaptateur secteur à la prise. • La fiche de l'adaptateur secteur est-elle enlevée ? Vérifiez si la fiche est correctement fixée à l'adaptateur secteur ou non. • La courroie a-t-elle glissé du plateau ? Placez correctement la courroie sur le plateau. • La courroie est-elle placée sur la poulie du moteur ? Assurez-vous que la courroie soit placée correctement sur la poulie du moteur. • La courroie a-t-elle été endommagée ? Remplacez-la par une neuve.
Le plateau tourne mais aucun son n'en sort ou le volume n'est pas assez fort.	• Les paramètres de fonction et l'entrée pour un équipement connecté (amplificateurs, etc,...) sont-ils correctement sélectionnés ? Vérifiez que les paramètres pour l'équipement connecté sont corrects. • La pointe est-elle endommagée ? Vérifiez la pointe et remplacez-la, si nécessaire. • La pointe est-elle placée correctement sur le corps de la cellule ? Vérifiez la cellule et réglez-la, si nécessaire. • Les positions de réglage pour le sélecteur de préamplificateur sont-ils corrects ? Assurez-vous que les réglages du pré-amplificateur soient corrects, en notant les problèmes courants suivants et leurs causes : - S'il n'y a pas de son, ou si le volume n'est pas assez fort, le produit est réglé sur la position "PHONO" et raccordé à l'entrée AUX/LINE de l'amplificateur. - Si le volume est trop fort ou est déformé, le produit est réglé en position "LINE", et raccordé à l'entrée PHONO de l'amplificateur. • La force d'appui est-elle trop forte ? Réglez la force d'appui.
La pointe saute.	• La force d'appui est-elle trop faible ? Réglez la force d'appui. • L'anti-skating est-il mal réglé ? Vérifiez que l'anti-skating a été réglé sur la même valeur que la force d'appui de la cellule. • Le disque est-il déformé ? Vérifiez le disque. • Le disque est-il rayé ? Vérifiez le disque.
Il y a des vibrations.	• Le produit perçoit-il trop de vibrations du sol, des surfaces des parois, ou des haut-parleurs à proximité ? Diminuez les vibrations ou installez le produit sur une surface qui n'est pas soumise à des effets de vibrations. • Le produit est-il monté sur une surface instable ? Vérifiez que la surface sur laquelle le produit est monté est appropriée.
Il y a un bruit lorsque le disque tourne.	• Y-a-t-il des impuretés sur la pointe de lecture de la cellule ? Si des impuretés sont collées sur la pointe de lecture, nettoyez-la à l'aide d'une brosse adaptée vendue dans le commerce.
Le son lorsque le disque tourne est trop rapide ou trop lent.	• Les réglages de la vitesse sont-ils corrects pour le produit ? Utilisez le bouton de commande pour sélectionner la vitesse correcte pour le type de disque en cours de lecture.
La vitesse de lecture ralentit ou la rotation est irrégulière.	• La courroie est-elle détendue ? Remplacez-la par une neuve.
Un bourdonnement est perçu pendant la lecture.	• La ligne à la terre est-elle correctement branchée ? Vérifiez que la ligne à la terre est correctement raccordée. • Le porte-cellule est-il solidement fixé au bras de lecture ? Vérifiez que la bague de verrouillage est serrée.

Dimensions



(Unité : mm)

Spécifications

Caractéristiques de la platine

Type	Tourne-disque à entraînement par courroie manuel
Moteur	Moteur CC
Mécanisme d'entraînement	Entraînement par courroie
Vitesses	33-1/3 tr/min, 45 tr/min
Plateau de la platine	POM (polyoxyméthylène)
Fluctuations de vitesse	< 0,08 % WRMS (33 tours) à 3 kHz
Rapport signal-bruit	> 60 dB
Niveaux de sortie "PHONO" "LINE (MM)"	4,5 mV nominal à 1 kHz, 5 cm/sec 280 mV nominal à 1 kHz, 5 cm/sec
Gain du préamplificateur phono (MM)	36 dB nominal, égalisé RIAA
Gain du préamplificateur phono (MC)	56 dB nominal, égalisé RIAA

Caractéristiques du bras de lecture

Type	Bras de lecture en forme de J à équilibre statique
Longueur réelle	247 mm
Overhang	17 mm
Angle maximal d'erreur de piste	Moins de 2,5 °
Ajustement de la force d'appui vertical	0 à 2,5 g
Poids de cellule applicable (porte-cellule inclus)	15 à 20 g

Caractéristiques du porte-cellule et de la cellule

Modèle de cellule	VM520EB
Type de cellule	Aimant double VM
Impédance de charge recommandée	47 000 ohms
Tension de sortie	4,5 mV (mV à 1 kHz, 5 cm/sec)
Pointe de lecture	0,3 × 0,7 pointe de lecture elliptique collée
Cantilever	Tuyau en aluminium
Plage de force d'appui	1,8 à 2,2 g (standard à 2,0 g)
Poids de la cellule	6,4 g
Porte-cellule	AT-HS10
Poids du porte-cellule	10 g (fils de câbles non compris)
Réglage vertical du porte-cellule	± 5 mm

Caractéristiques générales

Alimentation requise	100 à 240 V, 50/60 Hz, 0,6 A Max.
Consommation énergétique	5,5 W
Adaptateur secteur	12 V, 2 A
Dimensions	450 mm × 352 mm × 157 mm (L × l × P)
Poids	8,3 kg (sans couvercle anti-poussière)
Accessoires inclus	Couvercle anti-poussière, Plateau, Courroie d'entraînement, Contrepoids, Porte-cellule (AT-HS10) avec cellule stéréo VM (VM520EB), Adaptateur 45 tours, Câble audio RCA (1,4 m), Adaptateur secteur (env. 1,3 m) (AD-SE1220KZ)
Pointe de remplacement (Vendue séparément)	VMN20EB
Porte-cellule de remplacement (Vendu séparément)	AT-HS10
Courroie de remplacement (Vendue séparément)	Courroie exclusive AT-LP7

Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable suite à des améliorations.

Memo

FR

Visit our Web Site: www.audio-technica.com

One-Year Limited Warranty

Audio-Technica brand products purchased in the U.S.A. are warranted for one year from date of purchase by Audio-Technica U.S., Inc. (A.T.U.S.) to be free of defects in materials and workmanship. In event of such defect, product will be repaired promptly without charge or, at our option, replaced with a new product of equal or superior value if delivered to A.T.U.S. or an Authorized Service Center, prepaid, together with the sales slip or other proof of purchase date. **Prior approval from A.T.U.S. is required for return.** This warranty excludes defects due to normal wear, abuse, shipping damage, or failure to use product in accordance with instructions. This warranty is void in the event of unauthorized repair or modification, or removal or defacing of the product labeling.

For return approval and shipping information, contact the Service Dept., Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224.

Except to the extent precluded by applicable state law, **A.T.U.S. will have no liability for any consequential, incidental, or special damages; any warranty of merchantability or fitness for particular purpose expires when this warranty expires.** This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

Outside the U.S.A., please contact your local dealer for warranty details.

Visitez notre site web : www.audio-technica.com

Garantie limitée de 1 an

Les produits de la marque Audio-Technica achetés aux États-Unis sont garantis pendant un an à compter de la date d'achat contre tout défaut de matériau et de fabrication par Audio-Technica U.S., Inc. (A.T.U.S.). Dans l'éventualité d'un tel défaut, le produit sera soit réparé gratuitement et dans les plus brefs délais, soit remplacé à notre convenance par un nouveau produit d'une valeur égale ou supérieure. Le produit doit être retourné en port payé à A.T.U.S. ou à un centre agréé de service après-vente avec un ticket de caisse ou autre preuve de la date d'achat. **Le renvoi ne peut avoir lieu sans l'accord préalable de A.T.U.S.** Cette garantie exclut les défauts liés à une usure normale, à un usage abusif, à tout incident survenu lors du transport ou à une utilisation non conforme au mode d'emploi. Cette garantie n'est pas valable en cas de réparation ou de modification effectuée par un personnel non agréé ou dans le cas où la marque du produit aurait été enlevée ou abîmée.

Pour obtenir notre accord pour le retour et pour tout renseignement concernant le transport, veuillez prendre contact avec le département de service après-vente, Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224.

A.T.U.S. ne sera pas tenu responsable des dommages indirects, accessoires ou spéciaux à moins que la loi applicable de l'État n'en dispose autrement ; **lorsque cette garantie expire, toute garantie de valeur marchande ou d'aptitude à un usage particulier expire.**

Cette garantie vous confère des droits spécifiques ; il se peut par ailleurs que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

En dehors des États-Unis, veuillez prendre contact avec votre revendeur local pour plus de détails concernant la garantie.

Visite nuestro sitio Web: www.audio-technica.com

Garantía limitada de un año

Audio-Technica U.S., Inc. (A.T.U.S.) ofrece una garantía de un año desde la fecha de compra en lo que se refiere a materiales y fabricación para todos los productos de la marca Audio-Technica adquiridos en Estados Unidos. En caso de que tenga algún defecto, el producto será reparado inmediatamente sin cargo alguno o, según nuestro criterio, reemplazado por uno nuevo de valor igual o superior, si se envía a A.T.U.S. o a un Centro de Servicio autorizado, franqueado y junto con el recibo de compra u otro comprobante de la fecha de compra. **Toda devolución requiere la autorización previa de A.T.U.S.** Esta garantía excluye defectos debidos al uso diario, al uso inapropiado, al transporte o a otros problemas que se produzcan por no utilizar el producto según las instrucciones. Esta garantía no será válida en caso de reparaciones o modificaciones no autorizadas o si se ha retirado la identificación del producto.

Para aprobación de devoluciones e información de envío, póngase en contacto con el Departamento de Servicio de Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224 (EE. UU.).

En la medida en que lo permita la ley aplicable del estado, **A.T.U.S. renuncia a toda responsabilidad por los daños especiales, incidentales, consecuentes o indirectos comoquiera que se produzcan; toda garantía de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado caduca al hacerlo esta garantía.**

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Fuera de Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local para conocer los detalles de la garantía.

Visite o nosso website: www.audio-technica.com

Garantia limitada de um ano

Produtos da marca Audio-Technica adquiridos nos EUA são garantidos por um ano a partir da compra pela Audio-Technica U.S., Inc. (A.T.U.S.) como livres de defeitos de materiais e mão de obra. No caso de tais defeitos, o produto será reparado imediatamente, sem despesas, ou segundo a nossa opção, substituído por um produto novo de valor igual ou superior se entregue para a A.T.U.S. ou para um Centro de Serviço Autorizado, pré-pago, juntamente com o recibo de venda ou outro comprovante com a data da compra. ***Antes, a aprovação da A.T.U.S. é exigida para devolução.*** Essa garantia exclui defeitos devido ao desgaste normal, abuso, danos devido ao transporte ou falha em usar o produto de acordo com as instruções. Essa garantia será anulada no caso de reparo ou modificação não autorizados ou remoção ou deformação do rótulo do produto.

Para aprovação de devolução e informações de envio, entre em contato com o Departamento de Serviço, Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224.

Exceto até onde impedido pela lei estadual aplicável, ***a A.T.U.S. não terá responsabilidade por nenhum dano consequencial, incidental ou especial; qualquer garantia de comercialização ou aptidão para um propósito em particular expirará quando esta garantia expirar.***

Esta garantia oferece a você direitos legais específicos e você poderá ter outros direitos que variam de estado para estado.

Fora dos EUA, favor entrar em contato com o seu revendedor local para os detalhes da garantia.

